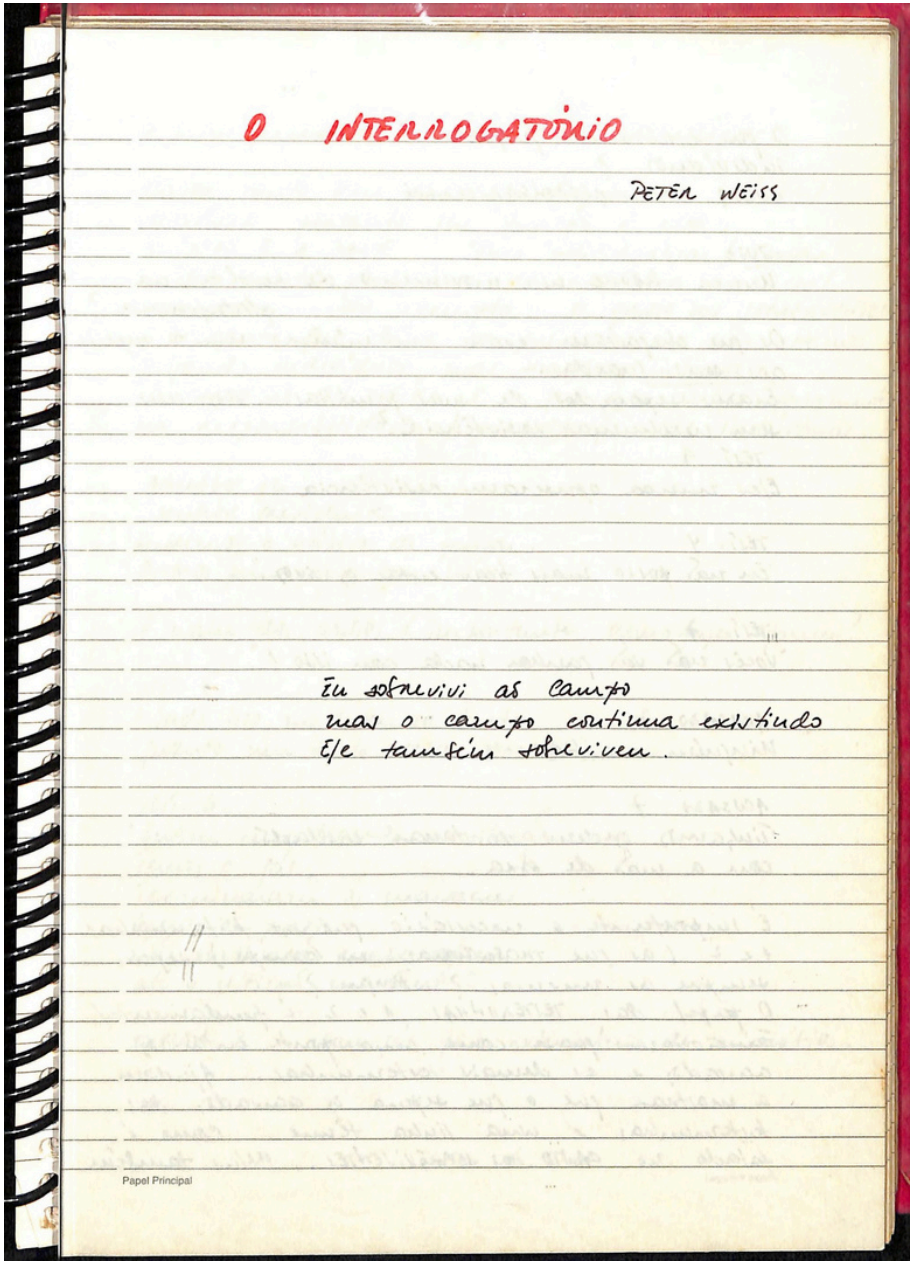
O Interrogatório
Luiz Fernando Lobo
anotações de 1997
Seleção de páginas 1, 2, 3, 4, 5 e 6
do caderno escaneado

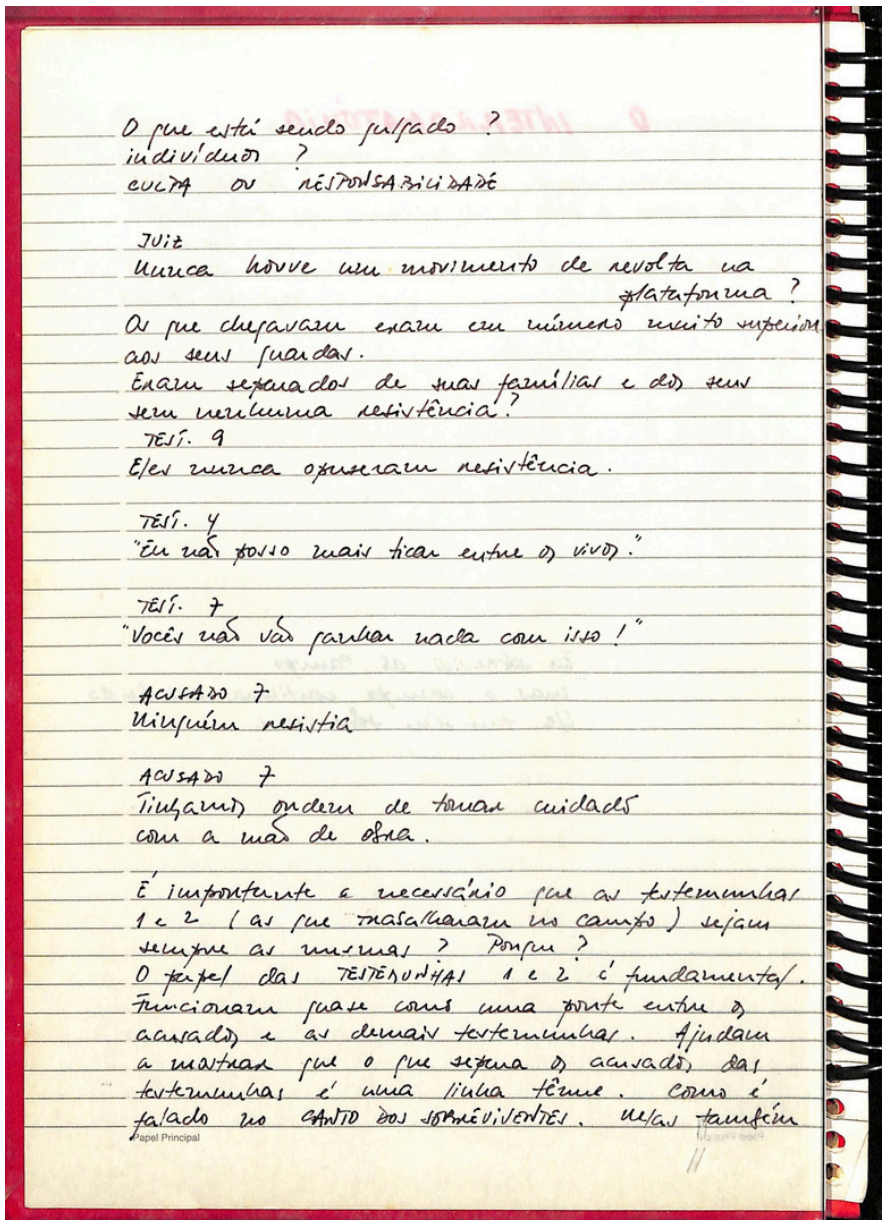


# O INTERROGATÓRIO

PETER WEISS

Eu sobrevivi ao campo
mas o campo continua existindo
E/e também sobrevivem.

Papel Principal



O que está sendo julgado?
indivíduos?
culpa ou responsabilidade

JUIZ
Nunca houve um movimento de revolta na plataforma?
Os que chegavam eram em número muito superior aos seus guardas.
Eram separados de suas famílias e dos seus sem nenhuma resistência?
TEST. 9
Eles nunca opuseram resistência.

TEST. 4
"Eu não posso mais ficar entre os vivos."

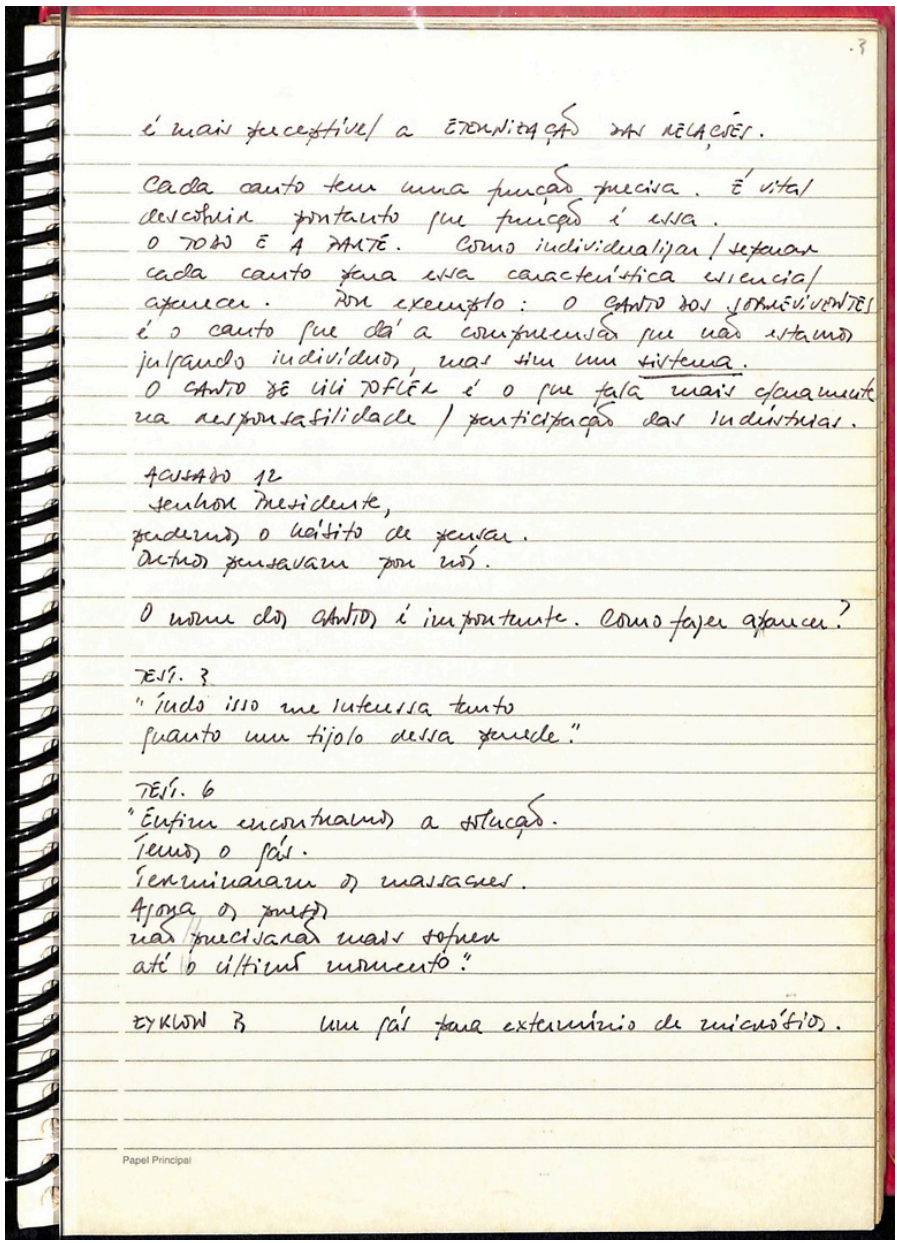
TEST. 7
"Vocês não vão ganhar nada com isso!"

ACUSADO 7
Ninguém resistia

ACUSADO 7
Tinham) ordem de tomar cuidado com a mão de obra.

É importante e necessário que as testemunhas 1 e 2 (as que trabalharam no campo) sejam sempre as mesmas? Porque?
O papel das TESTEMUNHAS 1 e 2 é fundamental. Funcionam quase como uma ponte entre os acusados e as demais testemunhas. Ajudam a mostrar que o que sejam os acusados das testemunhas é uma linha tênue. Como é falado no CANTO DOS SOBREVIVENTES. Mas também

Papel Principal



.3

é mais perceptível a EXTERNIZAÇÃO DAS RELAÇÕES.

Cada canto tem uma função precisa. É vital descobrir portanto qual função é essa.
O TODO É A PARTE. Como individualizar / separar cada canto para essa característica vivência/ aparecer. Por exemplo: O CANTO DOS SOBREVIVENTES é o canto que dá a compreensão que não estamos julgando indivíduos, mas sim um sistema.
O CANTO DE ULI DOFLÉR é o que fala mais claramente na responsabilidade / participação das indústrias.

CANTO 12
Senhor Presidente,
perdemos o direito de pensar.
Outros pensaram por nós.

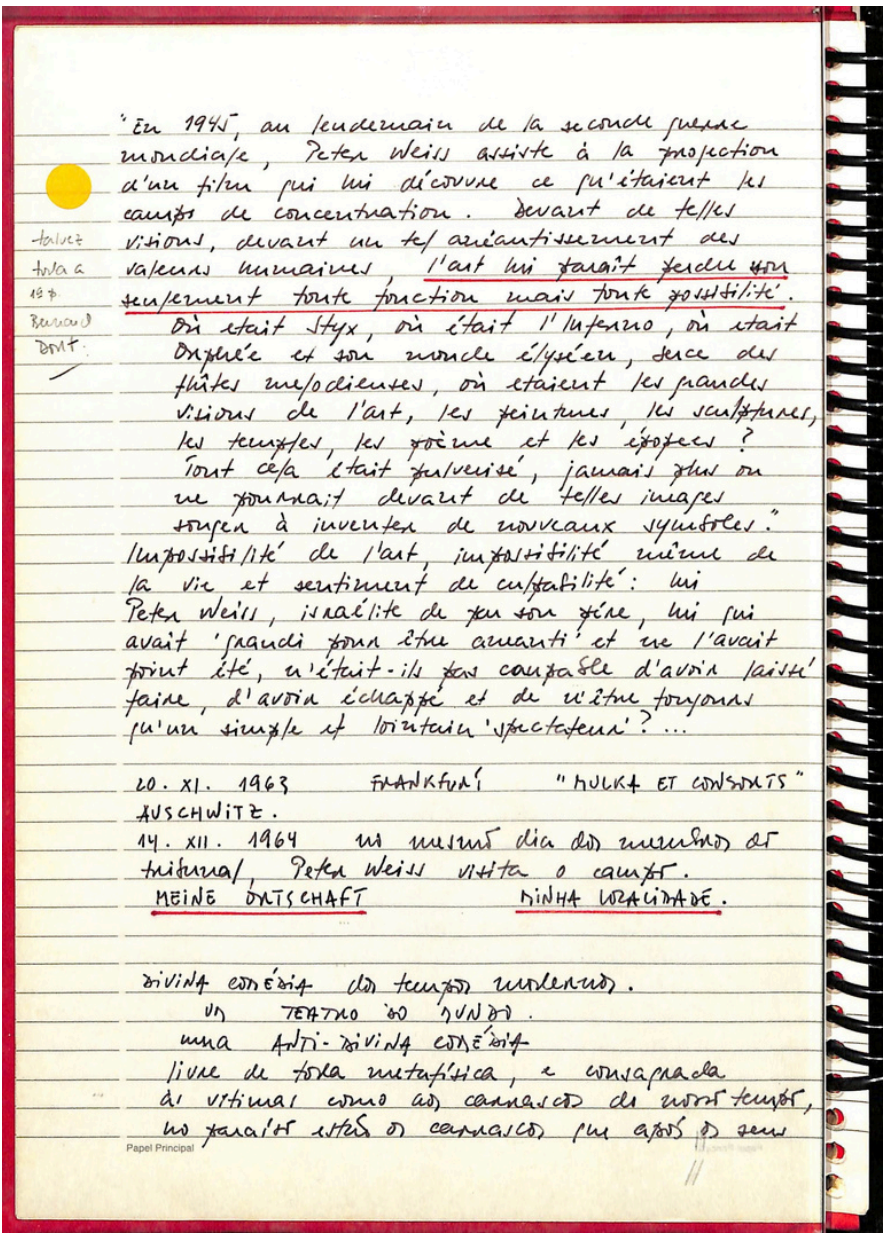
O nome dos cantos é importante. Como fazer aparecer?

TESE 3
"Tudo isso me interessa tanto
quanto um tijolo dessa parede."

TESE 6
"Enfim encontramos a solução.
Temos o pão.
Terminaram os massacres.
Agora os presos
não precisarão mais sofrer
até o último momento."

EXODO 3 Um país para extermínio de minorias.

Papel Principal



'En 1945, au lendemain de la seconde guerre mondiale, Peter Weiss assiste à la projection d'un film qui lui découvre ce qu'étaient les camps de concentration. Devant de telles visions, devant un tel anéantissement des valeurs humaines, l'art lui paraît perdre non seulement toute fonction mais toute possibilité.

Où était Styx, où était l'Inferno, où était Orphée et son monde élyséen, avec des flûtes mélodieuses, où étaient les grandes visions de l'art, les peintures, les sculptures, les temples, les poème et les épopées ?

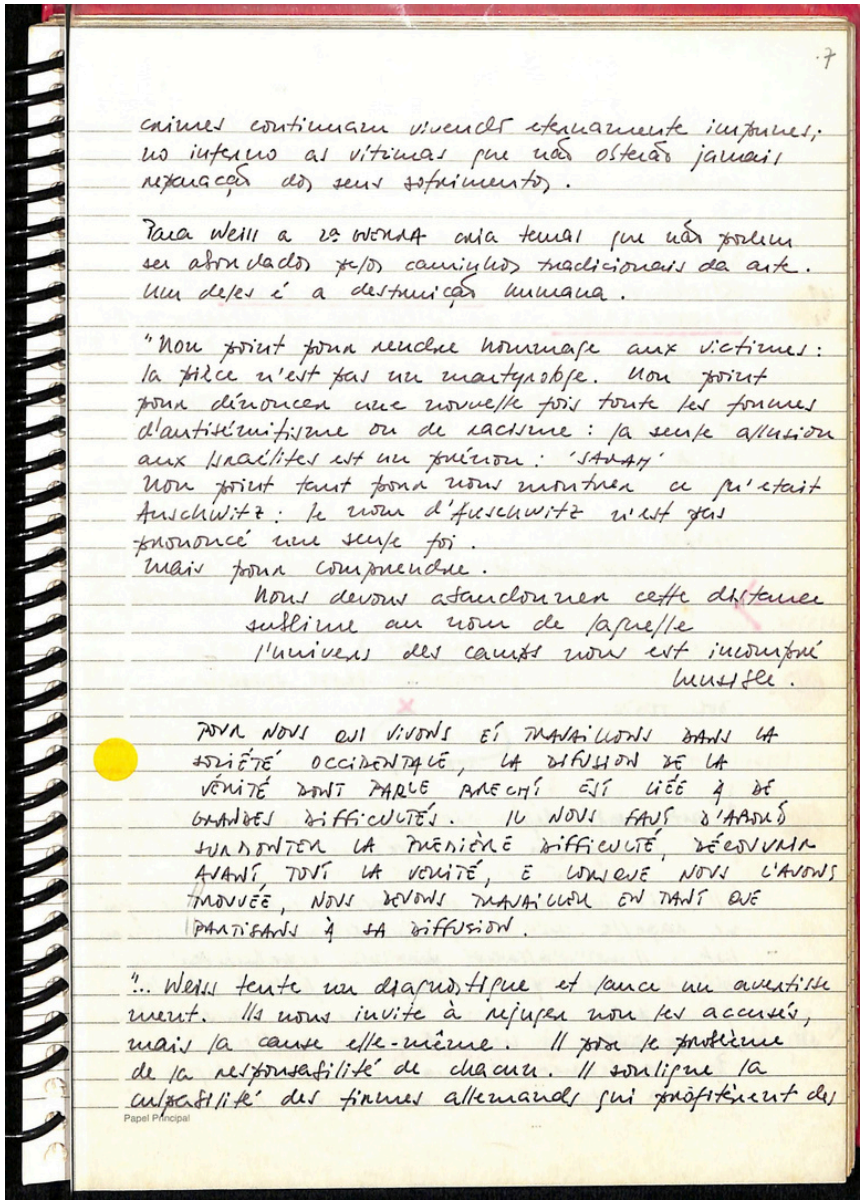
Tout cela était balayé, jamais plus on ne pourrait devant de telles images songer à inventer de nouveaux symboles."

L'impossibilité de l'art, impossibilité même de la vie et sentiment de culpabilité: lui Peter Weiss, israélite de par son père, lui qui avait 'grandi pour être anéanti' et ne l'avait point été, n'était-il pas coupable d'avoir laissé faire, d'avoir échappé et de n'être toujours qu'un simple et lointain 'spectateur'? ...

20. XI. 1963 FRANKFURT "HULKT ET CONSORTS"
AUSCHWITZ.
14. XII. 1964 no mesmo dia do nascimento de Cristina, Peter Weiss visita o campo.
MEINE DEUTSCHAFT MINHA NACIONALIDADE.

DIVINA COMÉDIA dos tempos modernos.
UM TEATRO DO MUNDO.
uma ANTI-DIVINA COMÉDIA
livre de toda metafísica, e consagrada às vítimas como aos carrascos de nosso tempo,
no paraíso entre os carrascos que após os seus

Papel Principal



7

crimes continuam vivendo eternamente impunes, no inferno as vítimas que não obtêm jamais reparação dos seus sofrimentos.

Para Weil a 2ª GUERRA cria temas que não podem ser abordados pelos caminhos tradicionais da arte. Um deles é a destruição humana.

"Nous voici pour rendre hommage aux victimes: la pièce n'est pas un martyrologe. Nous voici pour dénoncer une nouvelle fois toutes les formes d'antisémitisme ou de racisme: la seule allusion aux israélites est une prière: 'SHEMA'
Nous voici tout pour nous montrer ce qu'était Auschwitz: le nom d'Auschwitz n'est pas prononcé une seule fois.
Mais pour comprendre.
Nous devons abandonner cette distance sublime au nom de laquelle l'univers des camps nous est incompréhensible.

POUR NOUS QUI VIVONS ET TRAVAILLONS DANS LA SOCIÉTÉ OCCIDENTALE, LA DIFFUSION DE LA VÉRITÉ DONT PARLE BRECHT EST LIÉE À DE GRANDES DIFFICULTÉS. IL NOUS FAUT D'ABORD SURMONTER LA PREMIÈRE DIFFICULTÉ, DÉCOUVRIR AVANT TOUT LA VÉRITÉ, ET LORSQUE NOUS L'AVONS TROUVÉE, NOUS DEVONS TRAVAILLER EN VUE DE PARTICIPER À SA DIFFUSION.

"... Weil tente un diagnostique et lance un avertissement. Il nous invite à mépriser non les accusés, mais la cause elle-même. Il pose le problème de la responsabilité de chacun. Il souligne la culpabilité des citoyens allemands qui profitèrent des

Papel Principal

camps. Au moment où il exprime sa solidarité avec les pays socialistes, L'INSTRUCTION condamne un système.

DANS L'INSTRUCTION (...) L'HISTOIRE ALLEMANDE DEVIENT VIVANTE ET EST JUGÉE À PARTIR D'AUJOURD'HUI. CE N'EST PAS LA REPRÉSENTATION DU PASSÉ, MAIS LA REPRÉSENTATION DU PRÉSENT À TRAVERS LEQUEL RENAÎT LE PASSÉ. LORSQUE JE CHERCHE UNE MATIÈRE HISTORIQUE, JE M'EFFORCE AVANT TOUT DE L'ACTUALISER, DE LA REPLACER DANS NOTRE PRÉSENT.

GRANDE COLAGEM

Tudo já está dito.

Mas se tudo está dito nada foi resolvido.

DRAMÁTICO.

PRESENTE

TEMPO DO DEBATE ATUAL

DOIS TEMPOS

PASSADO

MEMÓRIA

"Tout avait déjà été dit, il n'y avait plus qu'à s'employer des éléments finis."

"Il était important de trouver une forme qui ne rapelle pas les procès de manière naturaliste. Il ne s'agissait pas de représenter les débats d'un procès, mais il fallait que la pièce puisse par son niveau, sa classe, être comparable à une tragédie antique. Pour ordonner la matière dramatique pour la styliser e la concentrer j'ai utilisé

Rapel Principal